

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
CHŁODNICA POWIETRZA



PL Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Spis treści

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji	2
Bezpieczeństwo.....	2
Informacje dotyczące urządzenia.....	6
Transport i składowanie.....	8
Montaż i uruchomienie.....	8
Obsługa	12
Wyposażenie dodatkowe na zamówienie.....	16
Błędy i usterki.....	16
Konserwacja	17
Załącznik techniczny.....	20
Utylizacja	22

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji

Symbole



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



Informacja

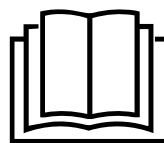
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Aktualna wersja tej instrukcji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



PAE 19 H



<https://hub.trotec.com/?id=46147>

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.



Ostrzeżenie

Dostęp do urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat jest zabroniony, chyba, że znajdują się one pod ciągłym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać urządzenie tylko pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym bezpiecznej eksploatacji urządzenia i występujących w trakcie eksploatacji zagrożeń. Warunkiem jest umieszczenie i zainstalowanie urządzenia w normalnym położeniu eksploatacyjnym.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać wtyczki do gniazda zasilania, regulować, czyścić oraz / lub konserwować urządzenia w zakresie dopuszczalnym dla użytkownika.



Ostrzeżenie

Nie wykorzystuj urządzenia w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia i pozbawione ciągłej opieki.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia. Nie eksploatuj urządzenia bez nadzoru.
- W trakcie pracy urządzenia obserwuj i kontroluj go od czasu do czasu.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przecięcia elektrycznego.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.
W przypadku urządzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.
Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z „Załącznikiem technicznym”.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Przewoź urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej, po uprzednim opróżnieniu zbiornika wody.
- Przed rozpoczęciem składowania lub transportu opróżnij i oczyść zbiornik wody. Nie pij wylewanej wody. Zagrożenie zdrowia!
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, zbiornik na wodę musi być pusty.
- Upewnij się, że przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia nie są wilgotne lub mokre. W przypadku wystąpienia wilgoci zmniejsz wydatek. Przełącz urządzenie na niższy stopień pracy. Jeżeli zmniejszenie wydatku nie jest możliwe, urządzenie winno być stosowane tylko okresowo. W razie potrzeby, na krótko wyłącz urządzenie. Nie dopuszczaj do zawilgocenia chłonnych materiałów, np. wykładzin, zaston, żaluzji lub obrusów.
- Pamiętaj, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Zapewnij wymianę wody w zbiorniku co 3 dni. W przeciwnym razie istnieje ryzyko rozwoju mikroorganizmów w zbiorniku wodnym, które mogą dostać się do powietrza lub wody i stanowić zagrożenie dla zdrowia.
- Napełniaj zbiornik wyłącznie świeżą wodą pitną, kostkami lodu z wody pitnej oraz/lub odpowiednich pojemników chłodzących.
- Akumulatory chłodzenia nie są zabawkami. Nie zezwalaj na zbliżanie się dzieci i zwierząt.
- W żadnym przypadku nie otwieraj akumulatorów chłodzenia. Płyn znajdujący się w akumulatorach chłodzenia może być niebezpieczny dla zdrowia.
- Lód gromadzący się na akumulatorach chłodzenia nie nadaje się do spożycia. Zagrożenie zdrowia!

- Eksploatuj urządzenie z dala od wanien, brodzików, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie uruchamiaj urządzenia w przypadku jego przewrócenia lub nosi widoczne znaki uszkodzenia.
- Sprawdź, czy w trakcie pracy urządzenie nie uderza o przeszkody.
- Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu okien lub w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia.
- Nie używaj urządzenia wraz z innymi półprzewodnikami.
- Zapewnij wynoszącą co najmniej 1 m odległość bezpieczeństwa pomiędzy wlotem a wylotem powietrza urządzenia i wszelkimi palnymi substancjami, takimi jak materiały tekstylne, zasłony, łóżka i sofy.
- Stosuj oryginalne części zamienne. W przeciwnym przypadku prawidłowa i bezpieczna eksploatacja urządzenia nie może być zagwarantowana.
- Przed rozpoczęciem transportu oraz/lub przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Nie ustawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
- Urządzenie nie może być eksploatowane ze sterownikiem programowalnym, programatorem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub podobnym systemem, powodującym automatyczne włączenie funkcji ogrzewania. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną zagrożenia pożarowego w przypadku przykrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego ustawienia.
- Stosuj baterie typu CR 2032.
- Nie wkładaj akumulatorów do pilota.
- Nigdy nie ładuj baterii, ponieważ nie są one przystosowane do ładowania.
- Stosowanie baterii różnych typów oraz baterii zużytych i nowych jest zabronione.
- Włóż baterie do gniazda uwzględniając ich prawidłową polaryzację.
- Wyciągnij rozładowane baterie. Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Utylizację baterii przeprowadzaj zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi (patrz rozdział „Utylizacja”).
- Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania, jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez dłuższy okres czasu.
- Nigdy nie zwieraj zacisków zasilania w gnieździe baterii!
- Nigdy nie połykaj baterii! Połknięcie baterii spowoduje po 2 godzinach poważne poparzenia/zakwaszenie wewnętrzne! Takie obrażenia wewnętrzne mogą spowodować śmierć!
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub przedostania się jej do wnętrza ciała w inny sposób, natychmiast skontaktuj się z lekarzem!
- Nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci do nowych lub zużytych baterii ani do otwartego gniazda baterii.
- W przypadku stwierdzenia trudności z zamknięciem gniazda baterii, nie korzystaj z pilota zdalnego sterowania.
- Wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilania sieciowego od gniazda przed rozpoczęciem czyszczenia lub napełnienia zbiornika wody,

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do chłodzenia wnętrza, wentylacji ogrzewania pomieszczeń przy zachowaniu odpowiednich danych technicznych.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do sporadycznej eksploatacji lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje chłodzenie powietrza, wentylację i ogrzewanie:

- pomieszczeniach mieszkalnych,
- muzeach
- magazynach i archiwach,
- księgarniach,
- centralach telefonicznych i pomieszczeniach komputerowych.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Nigdy nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu, np. w pobliżu kratki odpływowych w posadzce.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie eksploatuj tego urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, basenu lub prysznica.
- Nie eksploatuj urządzenia w pobliżu takich substancji jak benzyna, rozpuszczalniki, lakiery lub inne substancje wytwarzające łatwopalne opary, ani w pomieszczeniach, w których takie substancje są przechowywane.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę.
- Urządzenie nie może stosowane do ogrzewania samochodów.
- Nie eksploatuj w pomieszczeniach o kubaturze mniejszej niż 4 m³. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi przegrzaniem!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- Gruntownie zapoznaj się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

Wskazówka

Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.

Na urządzeniu zamieszczono następujące znaki bezpieczeństwa i etykiety:

Symbol	Znaczenie
	Symbol na urządzeniu oznacza, że filtr musi być sprawdzany i w razie potrzeby czyszony przed każdym wykorzystaniem urządzenia. Wymień filtr w przypadku stwierdzenia jego uszkodzenia. Nie montuj mokrego filtra do urządzenia. Odczekaj do wyschnięcia filtra.
	Symbol na urządzeniu oznacza, że zbiornik na wodę musi być czyszony co 3 dni. Co 3 dni wymieniaj wodę znajdującą się w zbiorniku. Przed oczyszczeniem zbiornika wody, odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego.

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą. Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym! Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Kontakt tego urządzenia z wodą oznacza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym! Nie eksploatuj urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, prysznicza lub basenu!



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie

Płyn znajdujący się w akumulatorach chłodzenia może być niebezpieczny dla zdrowia! W przypadku połknięcia płynu natychmiast skontaktuj się z lekarzem. W przypadku przedostania się płynu do oczu, natychmiast przepłucz je wodą i skontaktuj się z okulistą.



Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Elementy urządzenia mogą być bardzo gorące, ich dotknięcie grozi poparzeniami. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku przebywania w pobliżu dzieci lub innych osób wymagających uwagi!



Ostrzeżenie

Urządzenie nie może być przykrywane, ponieważ może to spowodować jego przegrzanie i pożar!



Ostrzeżenie

Nieprawidłowe ustawienie lub zamontowanie urządzenia stwarza zagrożenie pożaru. Nie ustawiaj urządzenia na łatwopalnym podłożu. Nie ustawiaj urządzenia na dywanach o dużej długości włosa. Eksploatuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego zastosowaniem.

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!

Bez zastosowania filtra powietrza, wewnątrz urządzenia ulegnie silnemu zanieczyszczeniu. Spowoduje to zmniejszenie wydajności i uszkodzenie urządzenia.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. Odłącz urządzenie od gniazda elektrycznego. Odłączaj urządzenie od gniazda pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w termostat zabezpieczający (przed przekroczeniem dopuszczalnej temperatury roboczej), uruchamiający się przy przegrzaniu urządzenia.

Uruchomienie termostatu bezpieczeństwa spowoduje automatyczne wyłączenie ogrzewania.

W przypadku zadziałania elementu zabezpieczającego, odczekaj do schłodzenia się urządzenia i wyszukaj przyczynę usterki. W przypadku powtórzenia się problemu, zalecamy kontakt z serwisem.

Informacje dotyczące urządzenia**Opis urządzenia**

Chłodnica powietrza służy do chłodzenia pomieszczeń z zastosowaniem kanałów chłodzących w celu uzyskania przyjemnej temperatury.

W celu uzyskania efektu chłodzenia ciepłego powietrza w filtrze wyparnym, urządzenie jest wypełniane zimną wodą lub kostkami lodu albo akumulatorami chłodzenia. Schłodzone powietrze jest tłoczone z powrotem do wnętrza za pośrednictwem wentylatora.

Obok funkcji chłodzenia urządzenie może być także zastosowane do odświeżania powietrza: Zintegrowany filtr powietrza oraz filtr parowania o strukturze plastra miodu powodują także przefiltrowanie i nawilżanie powietrza.

Wentylator posiada trzystopniową regulację.

Urządzenie jest także wyposażone w funkcję ogrzewania powietrza za pośrednictwem elementu grzewczego. Ogrzane powietrze jest tłoczone do pomieszczenia za pośrednictwem wentylatora. Urządzenie posiada dwa stopnie mocy grzewczej.

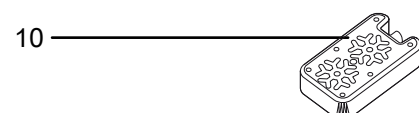
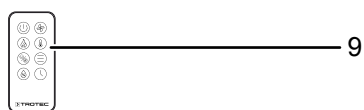
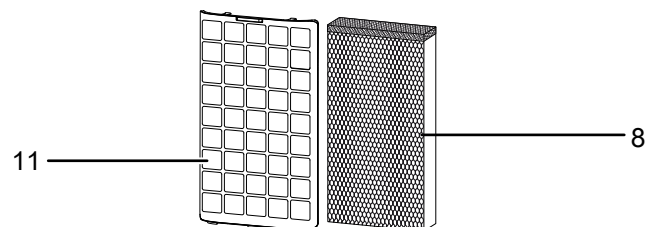
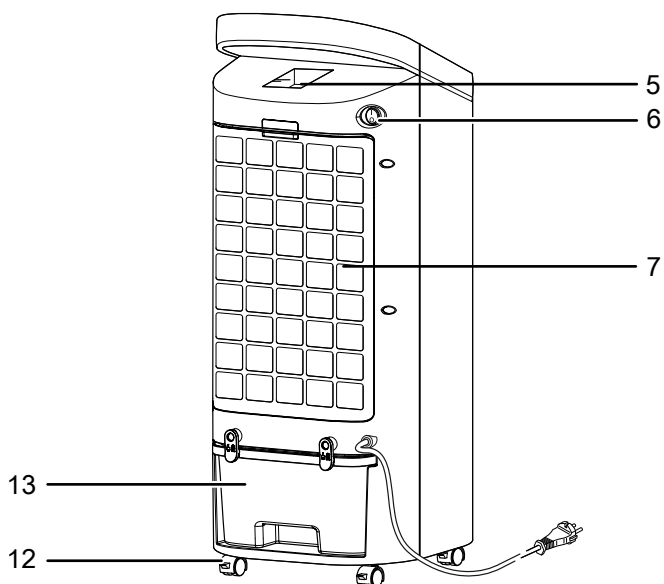
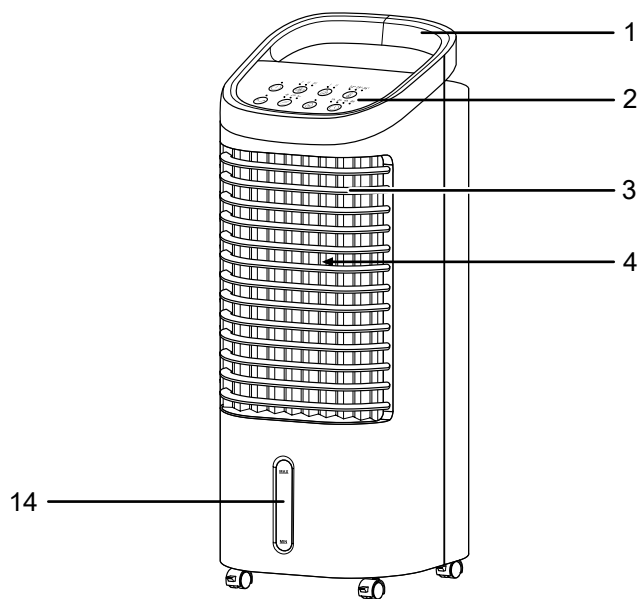
Kierunek strugi powietrza może zostać ustalony ręcznie za pomocą kierownicy powietrza albo za pośrednictwem opcjonalnie włączanego, automatycznego trybu cyrkulacji powietrza Swing.

Urządzenie jest także wyposażone w tryb nocny, wyróżniający się bardzo cichą pracą, pozwalającą na zastosowanie urządzenia w czasie snu.

Obsługa urządzenia możliwa jest za pośrednictwem panelu sterowania lub pilota podczerwieni.

Dodatkowo urządzenie może zostać automatycznie wyłączone z opóźnieniem dzięki wyposażeniu w funkcję Timer.

Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Uchwyt transportowy
2	Panel sterowania
3	Wylot powietrza z regulowanymi kierownicami powietrza
4	Kierownice powietrza z funkcją Swing
5	Kieszon pilota zdalnego sterowania
6	Włącznik
7	Wlot powietrza z filtrem powietrza z i filtrem wyparnym
8	Filtr wyparny
9	Pilot zdalnego sterowania
10	Akumulatory zimna
11	Filtr powietrza
12	Rolki transportowe (tylne rolki transportowe z hamulcem postojowym)
13	Zbiornik na wodę z zatrzaskami blokującymi
14	Wskaźnik poziomu wody w zbiorniku

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu rolek.

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu uchwyty.

Każdorazowo **przed** transportem:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Opróżnij zbiornik wody.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Przesuwaj urządzenie tylko na stabilnej i gładkiej powierzchni.

Po każdorazowym transportowaniu urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Przed rozpoczęciem składowania opróżnij i oczyść zbiornik wody (patrz rozdział Konserwacja).
- Osusz filtr parowania przed przekazaniem go do magazynowania. W przeciwnym wypadku, po włączeniu urządzenia pojawić się może zapach stęchlizny.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Składuj urządzenie w suchym otoczeniu i chroń przed mrozem i upałem.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia,
- W razie potrzeby chroń urządzenie przed kurzem stosując pokrowiec.
- Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.

W trakcie przechowywania, kabel zasilania może zostać nawinięty na zatrzaski zbiornika na wodę. W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Obróć zatrzaski zbiornika na wodę do pozycji poziomej.
2. Całkowicie nawiń przewód zasilania sieciowego na oba zatrzaski.

Montaż i uruchomienie

Zakres dostawy

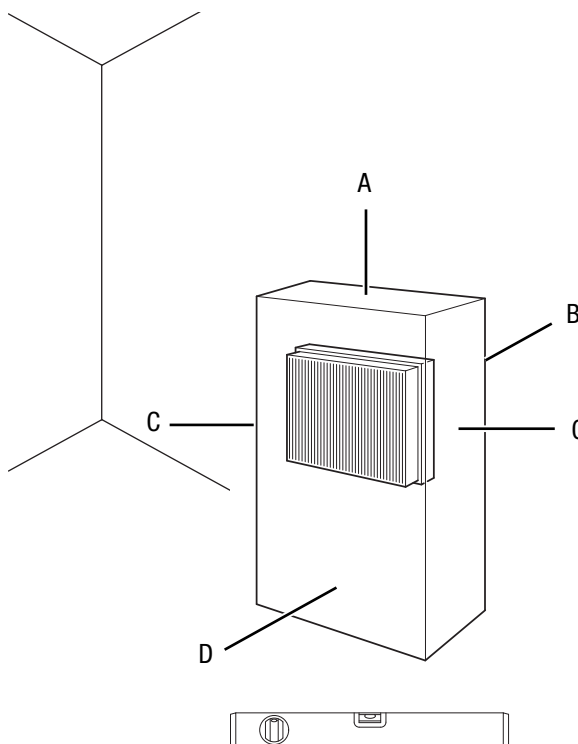
- 1 x Urządzenie
- 1 x Filtr parowania
- 1 x filtr powietrza
- 1 x akumulatory zimna
- 1 x pilot zdalnego sterowania (bez baterii)
- 1 x instrukcja obsługi

Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

Uruchomienie

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów, wyszczególnionej w rozdziale "Załącznik techniczny".



- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej, zabezpiecz je przed przewróceniem na stabilnym, równym i odpornym na wysoką temperaturę podłożu o odpowiedniej nośności.

- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.
- Nie ustawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
- Ustaw urządzenie tak, aby strumień powietrza nie był skierowany bezpośrednio na ludzi, zwierzęta i rośliny.
- Zapewnij, aby urządzenie nie miało styczności z wilgocią lub wodą.

W przypadku uruchamiania urządzenia po dłuższym okresie magazynowania uwzględnij następujące wskazówki:

- Oczyszczyć obudowę i zbiornik na wodę (patrz rozdział „Konserwacja”).

Montaż baterii w pilocie zdalnego sterowania



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

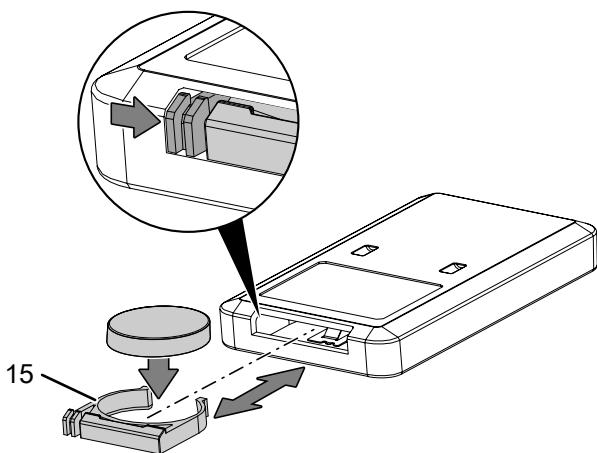
Nie dotykaj gniazda baterii wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia stosując akumulatory przystosowane do ładowania!
Przed uruchomieniem uwzględnij treść rozdziału „Dane techniczne”.

W celu zamontowania lub wymiany baterii wykonaj następującą procedurę:

1. Ściśnij przycisk blokady z boku modułu baterii (15) i wyciągnij moduł baterii z pilota zdalnego sterowania.
2. Zamontuj w module (15) baterie CR 2032 i ponownie zamontuj moduł baterii w pilocie zdalnego sterowania.



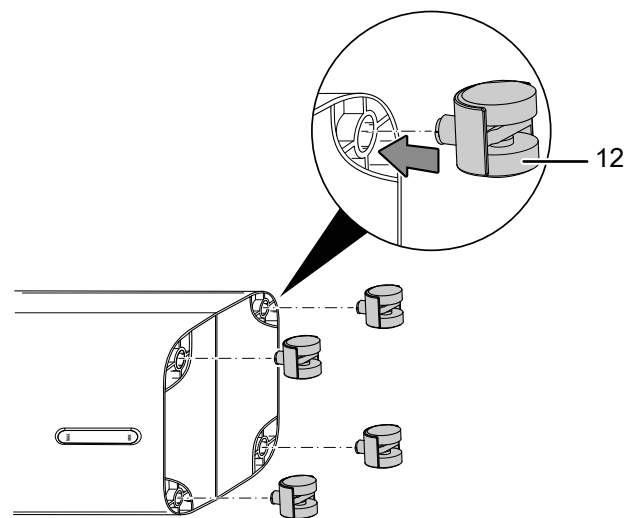
Montaż rolek transportowych

Łatwy transport i stabilne ustawienie wymaga zamontowania należących do zestawu rolek transportowych. W tym celu wykonaj następującą procedurę:

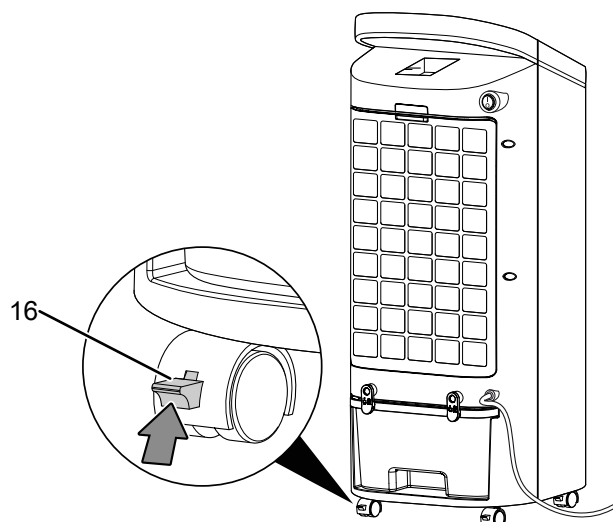
Wskazówka

W trakcie montażu rolek transportowych sprawdź, czy znajdujący się w urządzeniu zbiornik nie jest napełniony wodą.

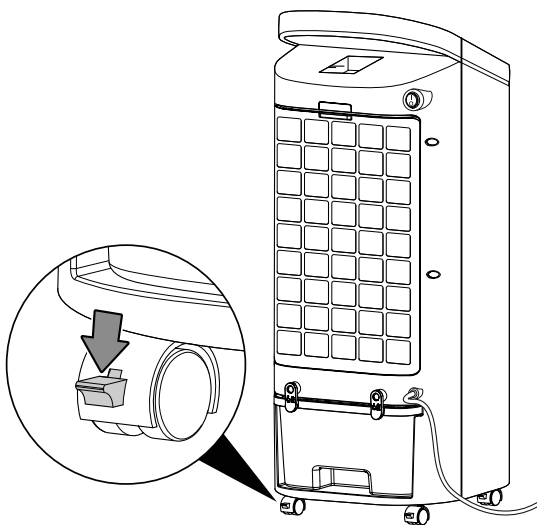
1. Ułóż urządzenie na boku i włóż rolkę (12) do urządzenia. Powtórz ten krok dla wszystkich 3 pozostałych rolek transportowych.
 - ⇒ Zwróć uwagę na zamontowanie rolek transportowych z blokadą (16) w przedniej części urządzenia.



- W celu ułatwienia raportu zwolnij blokady (16).



- W celu unieruchomienia zablokuj blokady.



Napełnianie zbiornika na wodę

Chłodzenie powietrza wymaga napełnienia urządzenia świeżą wodą pitną.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami. Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

Wskazówka

Napełniaj urządzenie wyłącznie świeżą wodą pitną. Temperatura wody nie może przekraczać 40 °C.



Informacja

W miarę możliwości wodę wymieniaj co 3 dni w celu uniknięcia wzrostu bakterii.



Informacja

W razie potrzeby istnieje możliwość umieszczenia akumulatorów chłodzenia w zbiorniku wody w celu uzyskania dodatkowego efektu chłodzenia.

W przypadku zastosowania akumulatorów uwzględnij następujące wskazówki:

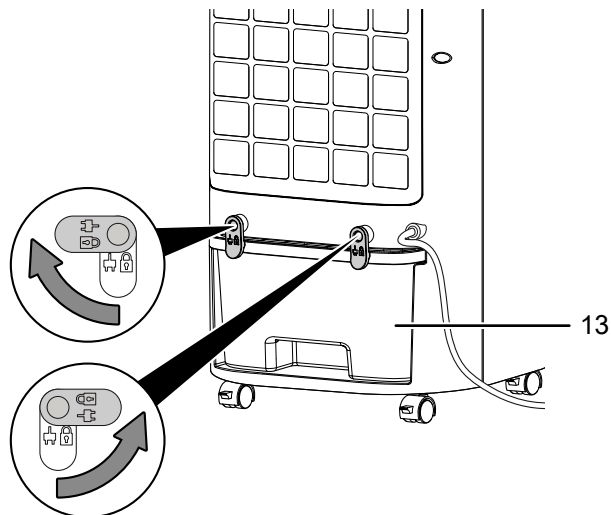
- Włóż akumulatory chłodzenia do lodówki co najmniej 4 godziny przed zastosowaniem.
- Włóż akumulatory chłodzenia do zbiornika wody przed napełnieniem go wodą.



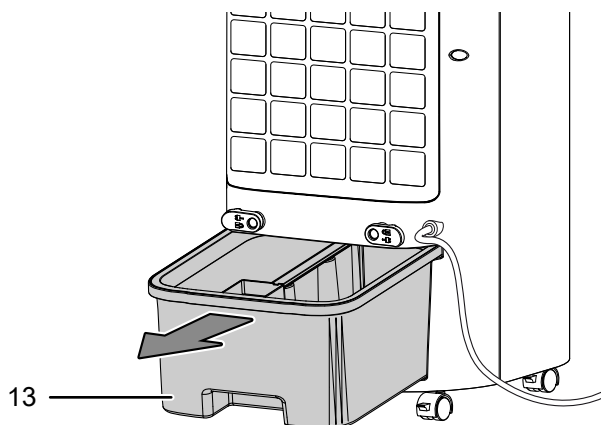
Informacja

W przypadku zastosowania akumulatorów chłodzenia przy wysokich temperaturach zewnętrznych może dojść do osadzenia się kondensatu na zbiorniku wody oraz do kapania kropeł wody na podłoże.

1. Przed uzupełnieniem poziomu wody lub przed włożeniem akumulatorów chłodzenia do urządzenia odłącz je od zasilania elektrycznego.
2. Odblokuj zbiornik wody (13), obracając zatrzaski na zewnątrz z pozycji pionowej do poziomej.

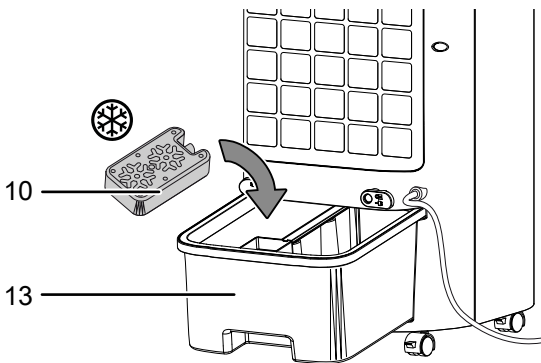


3. Wyjmij zbiornik wody (13) z urządzenia.

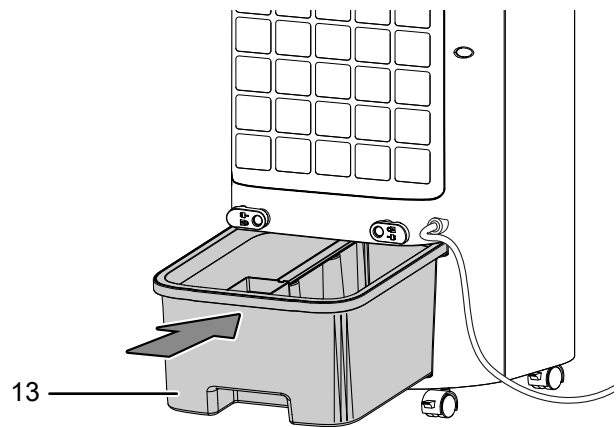


4. W razie potrzeby umieść akumulatory chłodzenia (10) w zbiorniku wody (13) w celu uzyskania dodatkowego efektu chłodzenia.

⇒ Zwróć uwagę na oznaczenie znajdujące na dnie zbiornika na wodę. Akumulatory chłodzenia mogą być wkładane tylko z jednej strony, w przeciwnym razie pompa zostanie zablokowana.



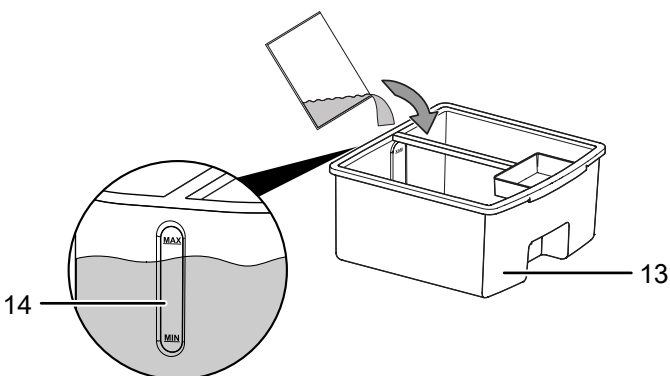
6. Ponownie zamontuj zbiornik wody (13).



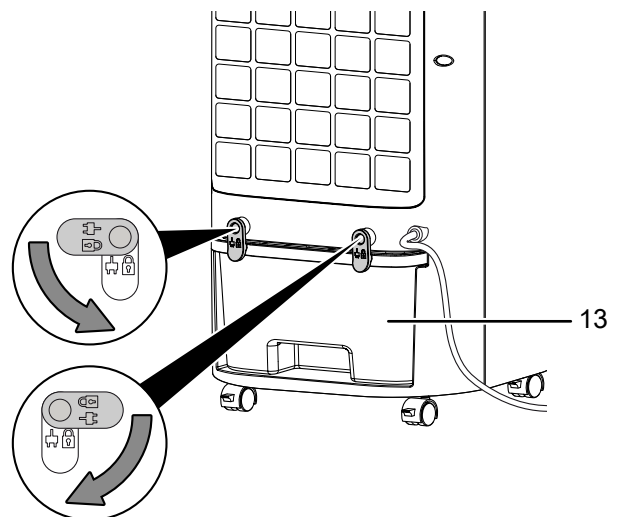
5. Napełniaj zbiornik wody (13) wyłącznie świeżą wodą pitną. Opcjonalnie, wraz z wodą, zastosować można także dodatkowo chłodzące kostki lodu.

⇒ Uwzględnij minimalny i maksymalny stan napełnienia widoczny na wskaźniku (14).

Zbiornik wody musi być napełniony co najmniej do wskaźnika minimalnego, w przeciwnym razie pompa nie będzie działać.



7. Zablokuj zbiornik wody (13) za pomocą zatrzasków, obracając je z pozycji poziomej do pionowej.



8. Sprawdź, czy obudowa urządzenia nie jest wilgotna lub mokra. W przeciwnym wypadku wytrzyj urządzenie do sucha.

Stosowanie filtra parowania i filtra powietrza

Wskazówka

W trybie chłodzenia powietrza urządzenie nie może pracować bez filtra parowania, ponieważ bez tego elementu *chłodzenie* nie działa.

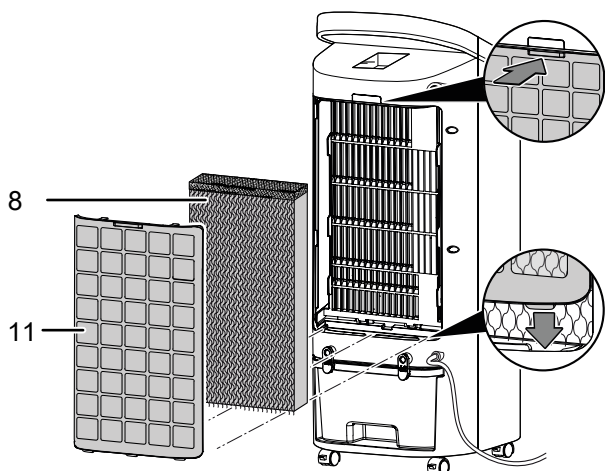
Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!
Bez zastosowania filtra powietrza, wewnątrz urządzenia ulegnie silnemu zanieczyszczeniu. Spowoduje to zmniejszenie wydajności i uszkodzenie urządzenia.

Wskazówka

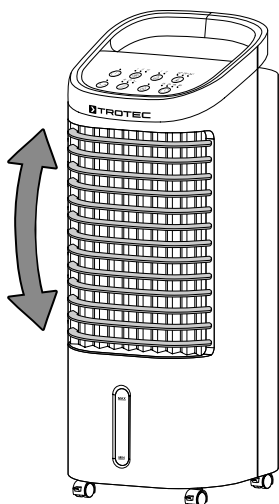
W celu zapewnienia równomiernego rozkładu wody sprawdź, czy głowica filtra parowania jest ustawiona w górnym położeniu.

- Przed włączeniem sprawdź, czy filtr parowania oraz filtr powietrza zostały zamontowane.



Ustawianie położenia klap strugi powietrza

- Przed włączeniem urządzenia odpowiednio ustaw kłapy wylotu powietrza.



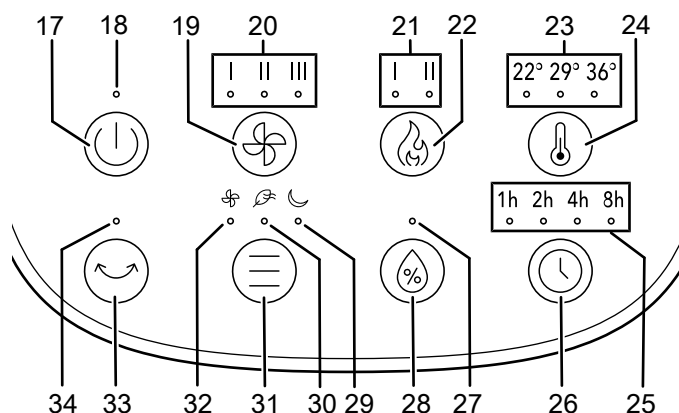
Podłączanie przewodu

- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.

Obsługa

- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.

Panel sterowania

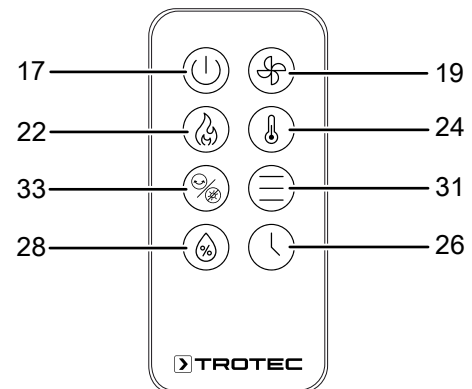


Nr	Oznaczenie	Znaczenie
17	Przycisk <i>On / Off</i>	Służy do włączania lub wyłączania urządzenia.
18	Dioda LED włączenia <i>On</i>	Symbol jest widoczny po włączeniu urządzenia.
19	Przycisk <i>Prędkości pracy wentylatora</i>	Ustawianie prędkości pracy wentylatora Naciśnij przycisk przez 3 sekundy w celu włączenia funkcji suszenia filtra.
20	Diody LED <i>Prędkości pracy wentylatora</i>	Wskazanie prędkości pracy wentylatora I Stopień 1 = niski II Stopień 2 = średni III Stopień 3 = wysoki
21	Diody LED <i>Funkcji ogrzewania</i>	Wskazanie stopnia ogrzewania I Stopień 1 = 1400 W II Stopień 2 = 2000 W
22	Przycisk <i>Funkcja ogrzewania</i>	Włączanie funkcji ogrzewania
23	Diody LED <i>Ustawienie temperatury</i>	Wskazanie ustawienia temperatury 22 °C 29 °C 36 °C
24	Przycisk <i>Ustawienie temperatury</i>	Ustawienie maksymalnej temperatury
25	Diody LED <i>Godziny</i>	Świecenie symbolizuje działanie programatora czasowego Timer powodującego automatyczne wyłączenie
26	Przycisk <i>Timer</i>	Włączanie i wyłączanie funkcji Timera: 1 godz., 2 godz., 4 godz., 8 godz.

Nr	Oznaczenie	Znaczenie
27	Dioda LED <i>Chłodzenia powietrza</i>	Świecenie sygnalizuje aktywność trybu chłodzenia powietrza.
28	Przycisk <i>chłodzenia powietrzem</i>	Włączanie lub wyłączenie trybu <i>Chłodzenia powietrza</i>
29	Dioda LED <i>Trybu nocnego</i>	Świecenie symbolizuje włączenie trybu <i>nocnego</i>
30	Dioda LED <i>Odświeżanie powietrza</i>	Świecenie sygnalizuje aktywność trybu pracy <i>Odświeżanie powietrza</i> .
31	Przycisk <i>Tryb pracy</i>	Przełącznik trybu pracy wentylacji, odświeżania powietrza lub trybu nocnego.
32	Dioda LED <i>Wentylacja</i>	Włączenie sygnalizuje aktywność <i>Trybu wentylacji</i> .
33	Przycisk zmiany kierunku strugi powietrza <i>Swing</i>	Służy do włączania lub wyłączenia funkcji <i>Swing</i>
34	Dioda LED <i>Swing</i>	Włączenie sygnalizuje aktywność funkcji <i>Swing</i>

Pilot zdalnego sterowania

Wszystkie ustawienia urządzenia mogą zostać wykonane za pomocą dołączonego pilota zdalnego sterowania.



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
17	Przycisk <i>On / Off</i>	Służy do włączania lub wyłączenia urządzenia
19	Przycisk <i>Prędkości pracy wentylatora</i>	Ustawianie prędkości wentylatora/ Włączanie funkcji suszenia filtra
22	Przycisk <i>Funkcja ogrzewania</i>	Włączanie funkcji ogrzewania
24	Przycisk <i>Ustawienie temperatury</i>	Ustawienie maksymalnej temperatury
26	Przycisk <i>Timer</i>	Włączanie i wyłączenie funkcji Timera: 1 godz., 2 godz., 4 godz., 8 godz.
28	Przycisk <i>chłodzenia powietrzem</i>	Włączanie trybu roboczego <i>Chłodzenie powietrza</i>
31	Przycisk <i>Tryb pracy</i>	Przełącznik trybu pracy wentylacji, odświeżania powietrza lub trybu nocnego.
33	Przycisk zmiany kierunku strugi powietrza <i>Swing</i>	Włączanie lub wyłączenie funkcji <i>Swing</i> / Wyłączenie podświetlenia panelu sterowania



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą.
Nie zastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym!
Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!

Włączanie urządzenia

Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu montażu i instalacji opisanych w rozdziale "Uruchomienie".

1. Naciśnij włącznik (6) do położenia I.
⇒ Urządzenie znajduje się w trybie Standby.
2. Naciśnij przycisk zasilania *On / Off* (17).
⇒ Pojawi się także sygnał dźwiękowy.
⇒ Po włączeniu urządzenie pracuje w trybie wentylacji z prędkością stopnia 1.
⇒ Diody LED *On 18*, *Ventilation (32)* i *Stopień wentylacji 1 (20)* są włączone.

Ustawianie trybu pracy

Urządzenie może pracować w następujących trybach:

- Chłodzenie powietrza
- Wentylacja
- Odświeżanie powietrza
- Tryb nocny
- Funkcja ogrzewania

W trakcie aktywności trybu pracy możliwe jest przełączenie do innego trybu.

Chłodzenie powietrza

Funkcja chłodzenia powietrza może zostać uruchomiona w trybie wentylacji, odświeżania powietrza i w trybie nocnym.

W trybie chłodzenia powietrza uruchamiana jest pompa i woda rozprowadzana jest na filtrze wyparnym w celu uzyskania obniżenia temperatury i nawilżanie powietrza.

W celu uruchomienia funkcji chłodzenia powietrza wykonaj następujące czynności:

- ✓ W zbiorniku wody (13) znajduje się co najmniej minimalna ilość wody.
1. Naciśnij przycisk *Chłodzenie powietrza (28)*.
⇒ Kontrolka LED *Chłodzenie powietrza (27)* jest włączona.
⇒ Pompa zostaje uruchomiona.
 2. Naciśnij przycisk *Prędkość pracy wentylatora (19)* w celu uruchomienia odpowiedniej prędkości pracy wentylatora (1 do 3).
 3. Ponownie naciśnij przycisk *Chłodzenie powietrza (28)* w celu wyłączenia *chłodzenia powietrza*.
⇒ Dioda LED *Chłodzenia powietrza (27)* zostanie wyłączona.
⇒ Urządzenie pracuje w uprzednio ustawionym trybie pracy z wyłączoną pompą. Tryb pracy wentylatora zostaje zachowany.

W trybie chłodzenia powietrza możliwe jest uruchomienie funkcji ogrzewania.

Wskazówka

W trybie „Chłodzenie powietrza”, filtr powietrza i filtr wyparny nie mogą być wyjmowane, ponieważ spowoduje to przedostanie się kropli powietrza z filtra w dół do wnętrza urządzenia.

Wskazówka

W przypadku zbyt niskiego poziomu lub braku wody w zbiorniku, tryb chłodzenia powietrza zostanie wyłączony po 45 sekundach i pojawi się dźwięk ostrzegawczy.

Wentylacja

W trybie wentylacji możliwe jest ustawianie dowolnego z 3 stopni pracy wentylatora.

W celu wybrania prędkości pracy wentylatora wykonaj następujące czynności:

1. Naciskaj przycisk *Mode (31)*, aż do włączenia się diody LED *wentylacji (32)*.
2. W celu ustawienia stopnia pracy wentylatora, naciśnij przycisk *Prędkości pracy wentylatora (19)*, aż do włączenia się diody LED odpowiadającej pożądanej *prędkości pracy wentylatora (20)*.

Odświeżanie powietrza

W trybie *Odświeżania powietrza* prędkość wentylacji jest cyklicznie zwiększana i zmniejszana w celu wytworzenia przyjemnej, naturalnej cyrkulacji powietrza.

W celu uruchomienia trybu *Odświeżanie powietrza* wykonaj następujące czynności:

1. Naciskaj przycisk *Mode (31)*, aż do włączenia się diody LED *Odświeżanie powietrza (30)*.
⇒ Stopnie pracy wentylatora będą automatycznie zmieniane.

Tryb nocny

Urządzenie pracuje w trybie nocnym przy wykorzystaniu poprzednio ustawionego programu określającego różne prędkości pracy wentylatora w celu dostosowania strumienia powietrza w sposób zapewniający prawidłowy sen.

Tryb nocny może wykorzystywać 3 stopnie pracy wentylatora oraz tryb *Chłodzenia powietrza*.

- Po ustawieniu intensywności pracy wentylatora na poziomie 1, urządzenie pracować będzie w trybie ciągłym utrzymując ustawioną intensywność działania.
- W przypadku ustawienia intensywności pracy wentylatora na poziomie 2, po 30 minutach urządzenie automatycznie na stałe przejdzie do stopnia wentylacji 1.
- Po ustawieniu stopnia pracy na poziomie 3, po 30 minutach pracy urządzenie automatycznie przejdzie do ciągłej wentylacji na poziomie 2. Po dalszych 30 minutach urządzenie automatycznie zmniejszy intensywność pracy wentylatora do poziomu 1.

W celu włączenia *trybu nocnego* wykonaj następujące czynności:

1. Naciskaj przycisk *Mode (31)*, aż do włączenia się diody LED *Trybu nocnego (29)*.
2. Naciskaj przycisk *Prędkości pracy wentylatora (19)*, aż do włączenia diody LED wybranej *prędkości pracy wentylatora (20)*.

Funkcja ogrzewania

W trybie ogrzewania urządzenie wytwarza strumień ciepłego powietrza.

1. Ponownie naciskaj przycisk *Funkcji ogrzewania* (22) aż do włączenia się diody LED odpowiedniego stopnia ogrzewania (21).
⇒ Urządzenie nadal pracować będzie w ustawionym trybie ogrzewania.
2. W celu wyłączenia funkcji ogrzewania, naciśnij przycisk *Funkcja ogrzewania* (22) tak często, aż diody LED funkcji ogrzewania (21) zostaną wyłączone.
⇒ Tryb ogrzewania zostanie wyłączony.

Wskazówka

Po wyłączeniu wentylator kontynuuje pracę przez ok. 10 sekund w celu schłodzenia urządzenia i uniknięcia przegrzania.

Ustawienie temperatury

Temperatura może zostać ustawiona na poziomie 22 °C, 29 °C i 36 °C.

1. Naciskaj przycisk *ustawienia temperatury* (24), aż do włączenia diody LED wybranej temperatury (23).
2. W celu wyłączenia funkcji ustawienia temperatury, naciskaj przycisk *Ustawienie temperatury* (24) tak często, aż diody LED temperatury (23) zostaną wyłączone.

Termostat automatycznie reguluje temperaturę w pomieszczeniu.

- Przekroczenie nastawionej wartości powoduje odłączenie ogrzewania oraz wentylatora.
- Obniżenie się temperatury poniżej nastawionej wartości powoduje włączenie ogrzewania oraz wentylatora.

Ustawianie timera

Funkcja ta może zostać uruchomiona we wszystkich trybach pracy.

Ustawiona liczba godzin może wynosić 1, 2, 4 lub 8 godz.

Automatyczne wyłączenie

- ✓ Urządzenie jest włączone.
1. Naciskaj przycisk *Timera* (26) aż do włączenia się diod LED odpowiedniej liczby *Godzin* (25).
⇒ Timer jest ustawiony na żadaną liczbę godzin.
⇒ Urządzenie wyłączy się automatycznie po określonej liczbie godzin.

Wskazówki dotyczące automatycznego wyłączenia:

- Naciśnięcie przycisku *On/Off* (17) powoduje wyłączenie funkcji automatycznego wyłączenia.

Funkcja Swing

W razie potrzeby funkcja Swing może zostać włączona w dowolnym trybie pracy.

Pionowe kłapy prowadzące powietrze poruszają się automatycznie po włączeniu funkcji Swing i zapewniają równomierną cyrkulację powietrza.

1. Naciśnij przycisk *Swing* (33) w celu włączenia/wyłączenia funkcji Swing.

Funkcja pamięci

Po włączeniu urządzenia z trybu czuwania, wybrane ustawienia trybu pracy i funkcji Swing pozostają zapisane. Ew. zaprogramowane funkcje Timera, odświeżania powietrza i trybu nocnego nie zostaną zapisane w urządzeniu.

Uzupełnianie poziomu wody

W celu napełniania zbiornika na wodę przeprowadź czynności opisane w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę”.

Funkcja suszenia filtra wyparnego



Informacja

Funkcja osuszania powietrza umożliwia suszenie wilgotnych materiałów tekstylnych, np. zasłon.

Wskazówka

Zapewnij wynoszącą co najmniej 1 m odległość bezpieczeństwa pomiędzy wlotem a wylotem powietrza urządzenia i wszelkimi palnymi substancjami, takimi jak materiały tekstylne, zasłony, łóżka i sofy.

Przed rozpoczęciem przechowywania uruchom funkcję suszenia filtra wyparnego. W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk *prędkości obrotowej wentylatora* (19) na panelu sterowania lub na pilocie zdalnego sterowania.
⇒ Urządzenie uruchomi maksymalną prędkość pracy wentylatora przez czas 20 minut i następnie automatycznie przejdzie do trybu czuwania Stand-by.
⇒ Dioda LED stopnia pracy wentylatora 3 (20) błyska.
⇒ Włączenie innych funkcji i trybów pracy nie jest możliwe.
2. Naciśnij przycisk *On / Off* (32) na panelu sterowania lub na pilocie zdalnego sterowania, aby przerwać działanie funkcji suszenia filtra wyparnego.

Wyłączenie z eksploatacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Opróżnij i oczyść zbiornik wody (patrz rozdział Konserwacja).
- Oczyść urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Wypożyczenie dodatkowe na zamówienie



Ostrzeżenie

Stosuj wyłącznie wyposażenie oraz urządzenia dodatkowe wyspecyfikowane w niniejszej instrukcji. Zastosowanie innych niż zalecane w treści niniejszej instrukcji może powodować zagrożenie wystąpieniem obrażeń ciała.

Oznaczenie	Numer części
Filtr wyparny PAE 19 H	7 710 000 968

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

Urządzenie nie uruchamia się:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.

Urządzenie nie pracuje lub nie osiąga odpowiedniej sprawności:

- Sprawdź ustawienie poziomej kierownicy powietrza. Kierownica powietrza powinna być jak najszerzej otwarta.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby oczyść lub wymień filtr.
- Sprawdź, czy zachowano minimalną odległość od ścian i innych przedmiotów. W razie potrzeby ustaw urządzenie na środku pomieszczenia.

Urządzenie pracuje, lecz nie działa ani chłodzenie ani pompa.

- Sprawdź, czy ustawiony został tryb *Chłodzenia powietrza*.
- Sprawdź poziom napełnienia zbiornika wody (patrz rozdział "Napełnianie zbiornika wody").
- Sprawdź, czy nie doszło do zablokowania wejścia pompy przez obce objekty. Sprawdź, czy wlot pompy nie jest zablokowany.
- Jeżeli mimo prawidłowego poziomu napełnienia zbiornika wody oraz działającego chłodzenia powietrza pompa nie pracuje, prawdopodobnie doszło do jej uszkodzenia. Skontaktuj się z serwisem.

Urządzenie jest włączone lecz funkcja ogrzewania nie działa:

- Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Termostat wyłączył urządzenie po osiągnięciu zadanej temperatury w pomieszczeniu.
- Sprawdź, czy nie doszło do uruchomienia zabezpieczenia przed przegrzaniem (patrz rozdział "Bezpieczeństwo").
- Grzewczy element oporowy jest ew. przepalony. Zleć wymianę uszkodzonego grzewczego elementu oporowego w wykwalifikowanym serwisie.
- Termostat pokojowy jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę uszkodzonego termostatu w wykwalifikowanym serwisie.
- Element grzewczy jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę uszkodzonego elementu grzewczego w wykwalifikowanym serwisie.

Występuje wyciek wody:

- Sprawdź, czy nie doszło do rozszczelnienia urządzenia.
- Sprawdź, czy zbiornik wody jest prawidłowo zamocowany.

Funkcja Swing nie działa:

- Silnik funkcji Swing jest prawdopodobnie uszkodzony. Skontaktuj się z serwisem.

Urządzenie nie reaguje na polecenia kierowane za pośrednictwem zdalnego sterowania:

- Sprawdź, czy odległość pomiędzy pilotem a urządzeniem nie jest zbyt duża i, w razie potrzeby, zmniejsz ją.
- Sprawdź, czy pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania nie znajdują się inne przedmioty jak np. meble lub ściany. System działa pod warunkiem zapewnienia wzrokowego kontaktu pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania.
- Sprawdź stopień naładowania baterii i, w razie potrzeby, wymień je.
- Sprawdź prawidłowość polaryzacji baterii, jeżeli zostały one właśnie wymienione.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

Konserwacja

Okresy konserwacyjne

Interwał przeprowadzenia konserwacji i czyszczenia	przed każdym uruchomieniem	w razie potrzeby	co 3 dni	co najmniej co 2 tygodnie	co najmniej co 4 tygodnie	co najmniej raz w roku
Czyszczenie zbiornika wody			X			
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory	X				X	
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych		X				X
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia		X				X
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść filtr.	X			X		
Wymiana filtra parowania		X				
Sprawdź, czy nie doszło do uszkodzeń	X					
Sprawdź śruby mocujące		X				X
Test pracy						X

Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia:

Numer urządzenia:

Interwał przeprowadzenia konserwacji i czyszczenia	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Czyszczenie zbiornika wody																
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory																
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść filtr.																
Wymiana filtra parowania																
Sprawdź, czy nie są uszkodzone																
Sprawdź śruby mocujące																
Test pracy																
Uwagi:																

1. Data:	2. Data:	3. Data:	4. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
5. Data:	6. Data:	7. Data:	8. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
9. Data:	10. Data:	11. Data:	12. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:
13. Data:	14. Data:	15. Data:	16. Data:
Podpis:	Podpis:	Podpis:	Podpis:

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

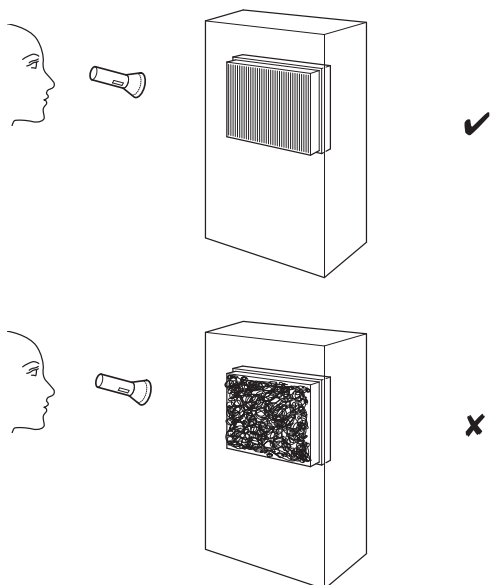


Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia

1. Wymontuj filtr powietrza.
2. Oświetl wnętrze urządzenia latarką.
3. Sprawdź stopień zabrudzenia wnętrza urządzenia.
4. W przypadku stwierdzenia grubej, gęstej warstwy kurzu, zleć czyszczenie urządzenia firmie wyspecjalizowanej w zakresie urządzeń elektrycznych lub firmie Trotec.
5. Ponownie zamontuj filtr powietrza.



Czyszczenie obudowy

Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

Czyszczenie zbiornika wody



Ostrzeżenie



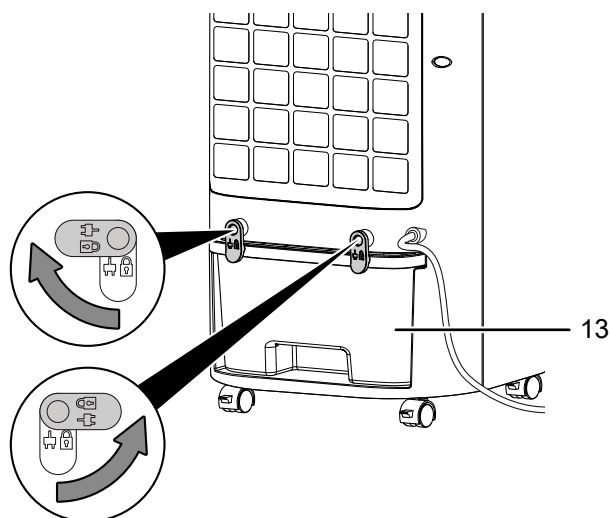
Do czyszczenia zbiornika na wodę i do usuwania kamienia stosuj kwas cytrynowy. Podczas czyszczenia zawsze stosuj rękawice i okulary ochronne, ponieważ kwas może być żrący. Przestrzegaj także wskazówek producenta i ostrzeżeń dotyczących zagrożeń związanych z kwasem cytrynowym.

Wskazówka

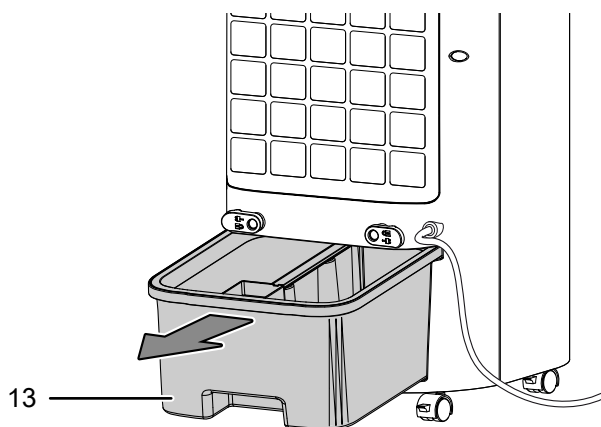
W przypadku stwierdzenia objawów zakamienienia, oczyść urządzenie kwasem cytrynowym. Wodę przeznaczoną do czyszczenia podgrzej do temperatury maksymalnie 40 °C. W przeciwnym razie dojdzie do wytworzenia się cytrynianu, który może uszkodzić urządzenie.

W przypadku aktywnego użytkowania, zbiornik na wodę powinien być czyszczony co 3 dni. Opróżnij i wyczyść zbiornik na wodę przed dłuższym wyłączeniem go z eksploatacji lub przed ponownym uruchomieniem (np. magazynowanie przez wiele miesięcy i zakurzenie).

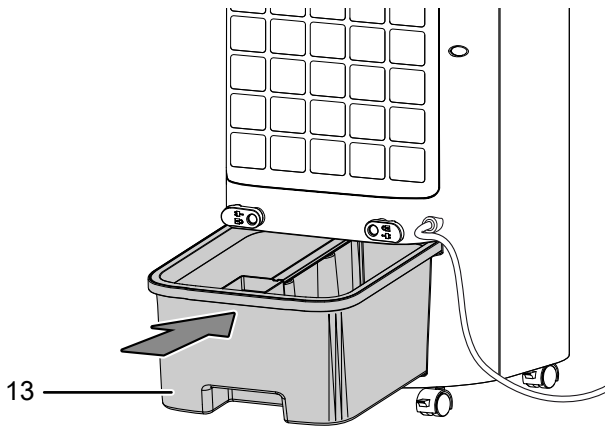
1. Odblokuj zbiornik wody (13), przekręcając zatrzaski z pozycji pionowej do poziomej.



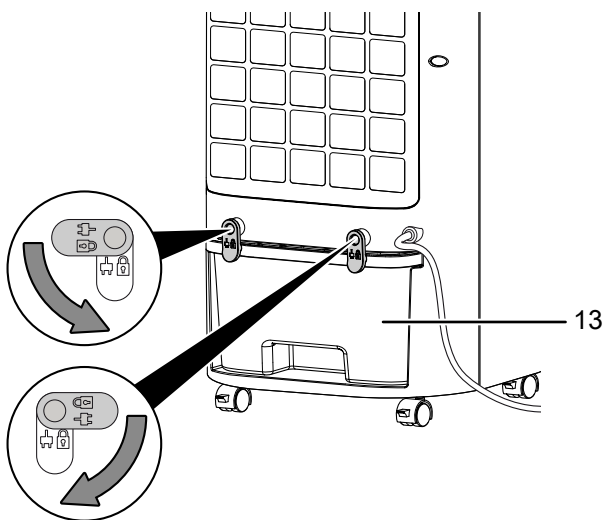
2. Wyjmij zbiornik wody (13) z urządzenia.



3. Dokładnie wypłucz zbiornik wody (13) kwasem cytrynowym (środkiem odkamieniającym). Pozostaw kwas cytrynowy w urządzeniu na maksymalnie 20 minut.
4. Następnie przepłucz urządzenie wodą.
5. Oczyszczyć wnętrze zbiornika za pomocą wolnej od włókien tkaniny.
6. Jeżeli urządzenie ma być wykorzystywane, napełnij zbiornik wody (13) świeżą wodą pitną (patrz rozdział "Uzupełnianie stanu wody").
7. Ponownie zamontuj zbiornik wody (13) do urządzenia.



8. Zablokuj zbiornik wody (13), przekręcając zatrzask z pozycji poziomej do pionowej.



9. Zwróć uwagę na prawidłowy montaż zbiornika wody (13) w urządzeniu, w przeciwnym wypadku włączenie urządzenia nie będzie możliwe.

Czyszczenie filtra powietrza

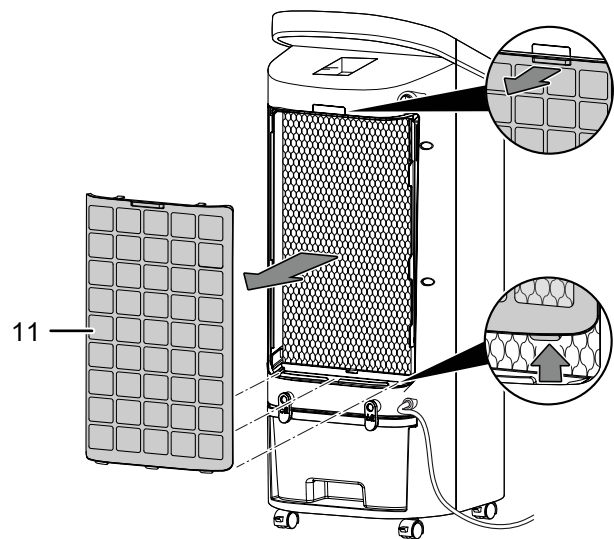
Filtr powietrza musi być czyszczony natychmiast w momencie stwierdzenia jego zabrudzenia. Objawia się to m.in. zmniejszoną mocą (patrz rozdział „Błędy i usterki”).



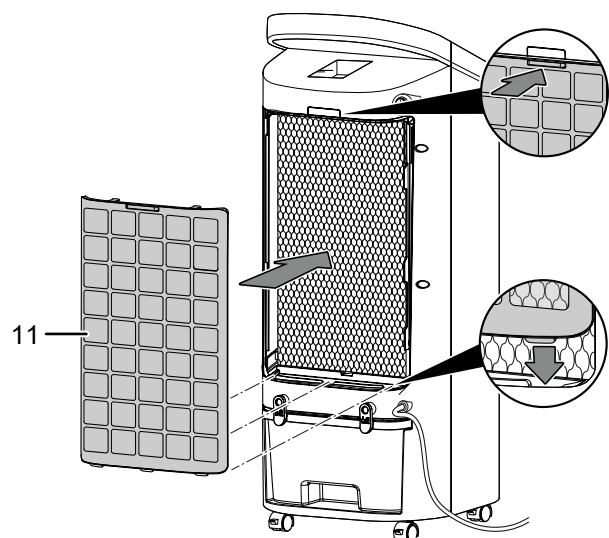
Ostrzeżenie

Sprawdź, czy filtr nie jest zużyty lub uszkodzony. Krawędzie i naroża filtra nie mogą być zniekształcone lub zaokrąglone. Przed ponownym zastosowaniem filtra sprawdź, czy nie jest on uszkodzony lub wilgotny!

1. Wyjmij filtr powietrza (11) z urządzenia.



2. Oczyszczyć filtr powietrza (11) miękkim, wolnym od włókien, lekko zwilżonym kawałkiem tkaniny. W przypadku silnego zabrudzenia filtra powietrza oczyścić go za pomocą czystej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.
3. Całkowicie osusz filtr powietrza (11). Nie montuj mokrego filtra do urządzenia!
4. Ponownie zamontuj filtr powietrza (11) do urządzenia.



Wymiana filtra parowania

Wskazówka

W trybie chłodzenia powietrza urządzenie nie może pracować bez filtra parowania, ponieważ bez tego elementu *chłodzenie* nie działa.

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra powietrza! Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności oraz uszkodzenie.

Wskazówka

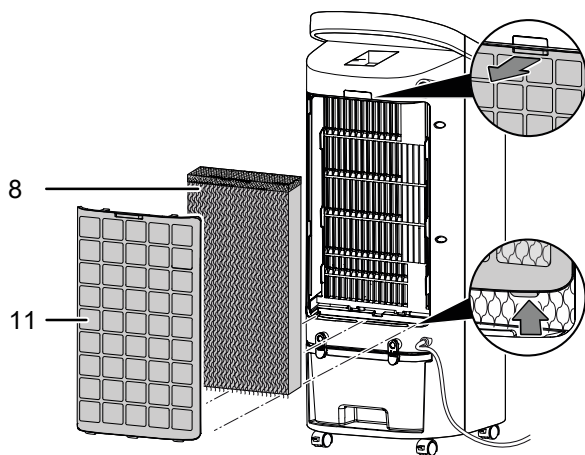
W celu zapewnienia równomiernego rozkładu wody sprawdź, czy głowica filtra parowania jest ustawiona w górnym położeniu.

W przypadku silnego zanieczyszczenia filtra parowania należy go wymienić.

Okres eksploatacji filtra parowania do wymiany wynosi około 1 rok przy standardowych warunkach pracy.

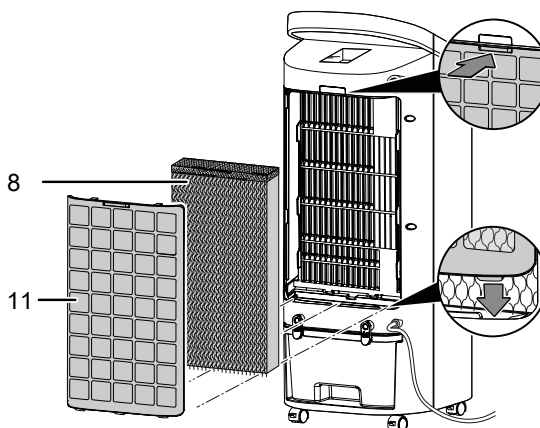
Osusz filtr parowania przed wyjęciem go z urządzenia.

1. Wyjmij uchwyt, filtr powietrza (11) oraz filtr wyparny (8) z urządzenia.



2. Zutilizuj zużyte filtry wyparne (8) zgodnie z lokalnymi przepisami.

3. Zamontuj filtr powietrza (11) i nowy filtr wyparny (8) ponownie do urządzenia.



Czynności po zakończeniu konserwacji

W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.

W przypadku, gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas.

- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Załącznik techniczny

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Wydajność osuszania	600 ml/godz
Moc grzewcza	
Stopień 1	1400 W
Stopień 2	2000 W
Ilość powietrza	118 m ³ /h
Przyłącze sieciowe	220 – 240 V / 50 Hz
Nominalny pobór prądu	0,2 A
Pobór mocy	50 W
Poziom ciśnienia akustycznego (w odległości 1 m)	55 dB(A)
Objętość zbiornika wody	4 l
Masa	6,5 kg
Wymiary zewnętrzne (długość x szerokość x wysokość)	248 x 310 x 684 mm
Minimalna odległość do ścian i przedmiotów:	
	w górę (A): 100 cm
	w tył (B): 100 cm
	na bok (C): 100 cm
	w przód (D): 100 cm
Baterie do pilota zdalnego sterowania	3 V CR2032

Dane dotyczące urządzeń elektrycznych umieszczonych w poszczególnych pomieszczeniach

Parametr	Wartość / Dana
Model	PAE 19 H
Moc cieplna	
Nominalna moc cieplna P_{nom}	2,0 kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna) P_{min}	1,4 kW
Maksymalna stała moc cieplna $P_{maks,c}$	2,0 kW
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne	
Przy nominalnej mocy cieplnej $e_{l_{maks}}$	NA
Przy minimalnej mocy cieplnej $e_{l_{min}}$	NA
W trybie czuwania $e_{l_{czuw.}}$	0,00022 kW
Sposób regulacji ilości doprowadzanego ciepła	
Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	NA
Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	NA
Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	NA
Moc cieplna regulowana wentylatorem	NA
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	NIE
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	TAK
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	NIE
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	NIE
Inne opcje regulacji	
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	NIE
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	NIE
Z regulacją na odległość	NIE
Z adaptacyjnym sterowaniem początku ogrzewania	NIE
Z ograniczeniem czasu pracy	TAK
Z czujnikiem ciepła promieniowania	NIE
Dane teleadresowe	Trotec GmbH Grebbener Straße 7 D-52525 Heinsberg

NA = Nie dotyczy

Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza zgodność z dyrektywą 2012/19/UE. Oznacza on, że po zakończeniu eksploatacji, dane urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.



Baterie oraz akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE Unii Europejskiej, z 6 września 2006 obowiązującą na terenie Unii Europejskiej, baterie i akumulatory muszą być dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się ich utylizacją. Utylizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com